

# UNIVERSALIDAD Y ACCESO PÚBLICO ELECTRÓNICO A LOS DUPLICADOS Y DEMÁS COLECCIONES EXTRAS: análisis en las bibliotecas universitarias brasileiras.

Universalidade e acesso público eletrônico a duplicatas e demais publicações extras: análise nas bibliotecas universitárias brasileiras [resumo].

Universality and open electronic access to surplus copies and other spare items: the case of Brazilian university libraries [abstract].

**Celina Leite Miranda**

Maestría en Ciencia de la Información, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Faculdade de Direito, Bibliotecaria-jefe.  
Av. João Pessoa, 80, CEP 90.040-000, Porto Alegre, RS, Brasil (+55 51) 3308-3488, celina@ufrgs.br

**Ana Vera Finardi Rodrigues**

Maestría en Ciencia de la Información, Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Faculdade de Veterinária, Bibliotecaria-jefe.  
Av. Bento Gonçalves, 9090, CEP 91.540-000, Porto Alegre, RS, Brasil (+55 51) 3308-7369, anavera@ufrgs.br

## RESUMEN

Reflexión sobre las prácticas de las bibliotecas brasileiras, en relación a almacenamiento, divulgación y distribución de duplicados y otros materiales excedentes. Como primera etapa, fueron analizados los sitios web de las bibliotecas de reconocidas universidades brasileiras, seleccionadas por muestreo: dos universidades por estado, siendo una biblioteca por universidad, totalizando 54. Los análisis ocurrieron en julio y agosto del 2010. Se observó que las bibliotecas investigadas no ofrecen recursos electrónicos que permitan la interacción entre bibliotecas donadoras y beneficiadas. En la segunda etapa, fueron visitadas las páginas electrónicas de los principales órganos brasileiros de conmutación bibliográfica, obteniendo los mismos resultados, demostrando la necesidad de una mayor atención para el Sector.

**Palabras-clave:** Bibliotecas universitarias: Brasil. Intercambio. Sistemas de información. Servicios de información: utilización. Materiales bibliográficos. Duplicados. Desarrollo de la colección de bibliotecas.

## RESUMO

Reflexão sobre as práticas das bibliotecas brasileiras, quanto a armazenamento, divulgação e distribuição de duplicatas e outros materiais excedentes. Como primeira etapa, foram analisados os sites das bibliotecas de expressivas universidades brasileiras, selecionadas por amostragem: duas universidades por estado, sendo uma biblioteca por universidade, totalizando 54. As análises ocorreram em julho e agosto de 2010. Observou-se que as bibliotecas pesquisadas não oferecem recursos eletrônicos que permitam a interação entre bibliotecas doadoras e beneficiadas. Na segunda etapa, foram visitadas as páginas eletrônicas dos principais órgãos brasileiros de comutação bibliográfica, obtendo os mesmos resultados, demonstrando a necessidade de maior atenção ao Setor.

**Palavras-chave:** Bibliotecas universitárias: Brasil. Intercâmbio. Sistemas de informação. Serviços de informação: utilização. Acervo de biblioteca. Duplicatas. Desenvolvimento de coleções em bibliotecas.

## ABSTRACT

A study of the procedures in Brazilian libraries as regards storage, advertisement and distribution of copies and other spare collections. At a first stage, by random sampling, the websites of two high-profile Brazilian university libraries were analyzed: two universities per state, one library per university, for a total of 54. The analysis took place in July and August 2010. At the second stage, we examined the web pages of the main Brazilian institutions for interlibrary loan and got the same results, which show that greater attention should be paid to the area.

**Keywords:** University libraries: Brazil. Exchange. Information systems. Information services: use. Bibliographical materials. Double items. Library collection development.



## 1 INTRODUCCIÓN

En general, las bibliotecas ofrecen su acervo duplicado por permuta y/o donación y el gerenciamiento de sus rutinas se muestra poco automatizado, en Brasil (Mapa), tanto para donadores, cuanto para receptores. De un lado, las bibliotecas exponen sus duplicados a través de listas que exigen constantes actualizaciones. De otro, las bibliotecas reciben, evalúan, escogen, solicitan, verifican forma de pago por el transporte y controlan el recibimiento de lo solicitado. Algunas optan por: hacer una distribución local, a los interesados presenciales (*Pegue & Leve* – Escoja y Lleve); verificar fallas de colecciones de otras bibliotecas a través de consulta a catálogos colectivos, entrando en contacto para verificar su interés en recibir el material, así como por quien correrán los gastos de correo; enviar sus listas al órgano de clase (Consejo Regional de Biblioteconomía) que hace el repase de las listas a las bibliotecas de la Región. A pesar del esfuerzo de algunos profesionales para la consolidación nacional de programas que incentiven ese intercambio y centralicen las ofertas (ZINK, 1967; 1973; CHASTINET, 1995a, 1995b), el tema podría ser abordado con más eficiencia.

## 2 OBJETIVOS

El estudio tuvo como objetivos verificar:

- si las bibliotecas universitarias brasileiras ofrecen algún dispositivo electrónico de exposición de sus duplicados;
- si esas bibliotecas u órganos gubernamentales ofrecen gerenciamiento centralizado de duplicados;
- cuáles los procedimientos necesarios para los interesados participar, con acceso público y/o restringido.

## 3 MATERIAL Y MÉTODOS

Fueron seleccionadas, por muestreo, dos bibliotecas universitarias por Estado y una por universidad (Cuadro 1).

REGIONES DE BRASIL	Estados de la Federación	Número de bibliotecas seleccionadas
Norte 7 Estados	Acre Amapá Amazonas Pará Roraima Tocantins	14
Nordeste 9 Estados	Alagoas Bahia Ceará Maranhão Pernambuco Paraíba Piauí Sergipe Rio Grande do Norte	18
Centro-Oeste 3 Estados y Distrito Federal	Goiás Mato Grosso Mato Grosso do Sul	8
Sudeste 4 Estados	Espírito Santo Minas Gerais São Paulo Rio de Janeiro	8
Sul 3 Estados	Paraná Rio Grande do Sul Santa Catarina	6
<b>TOTAL</b>	<b>26 Estados y Distrito Federal</b>	<b>54 bibliotecas</b>

Cuadro 1 - Bibliotecas seleccionadas (julio y agosto de 2010).

Una vez automatizado y centralizado, el ofrecimiento de duplicados puede:

- facilitar rutinas de alimentación y control de datos, tanto en la inclusión de datos directamente en la base, a cualquier momento, eliminando la necesidad de agruparlos, cuanto en la exclusión de itens;
- posibilitar la participación de más instituciones en el proceso de intercambio, que hoy no participan de los programas nacionales de comutación;
- permitir la consulta del material ofrecido, a cualquier tiempo, sin la necesidad de aguardar las listas;
- visualizar con facilidad lo que está disponible y donde;
- aprovechar el conocimiento y familiaridad del grupo con las herramientas disponibles y utilizadas en la comutación bibliográfica actual, incluyendo medios de pago para el transporte de material solicitado;
- eliminar costos operacionales de confección y mantenimiento de correspondencia directa;
- ampliar la visibilidad de esas obras sin almacenarlas por mucho tiempo.

## REFERENCIAS

APRENDA o nome dos estados brasileiros e suas capitais [blog]. 17 abr. 2010. Disponible en: <<http://linguacultura.spaces.live.com>>. Acceso en: 4 oct. 2010.

CHASTINET, Y. S. **Duplicatas e documentos dispensáveis:** atuais acervos e serviços do país: recomendações da comunidade sobre a criação de um programa de intercambio. [S.l.]: INFO-SIS Informação e Informática, 1995a. 102 f. Proyecto PADCT "Estudo de viabilidade para criação de uma Central Nacional de Duplicatas".

CHASTINET, Y. S. **Proposta para criação do Programa de Intercâmbio de Duplicatas e Documentos disponíveis:** PID-3. Brasília, DF: IBICT, 1995b. 78 f. Proyecto PADCT "Estudo de viabilidade para criação de uma Central Nacional de Duplicatas".

ZINK, E. M. Permuta nacional e internacional de publicações. In: CONGRESSO BRASILEIRO DE BIBLIOTECONOMIA E DOCUMENTAÇÃO, 7., 1973, Belém, PA. [Trabalhos apresentados]. Belém, 1973.

ZINK, E. M. Permuta nacional e internacional de publicações: trabalho de base n. 6. In: SEMINÁRIO PARA BIBLIOTECÁRIOS AGRÍCOLAS DO BRASIL, 4-10 jun. 1967, Cruz das Almas, BA. Informe final. Rio de Janeiro: IICA, 1967.

## 4 RESULTADOS

Se pudo observar que muy poco es ofrecido (Cuadro 2):

Servicios brasileiros de divulgação y distribución de obras duplicadas	
54 bibliotecas universitarias	Una de ellas ofrece un Banco de Duplicados: atiende, preferiblemente, pedidos de otras bibliotecas, de periódicos. Nada fue encontrado en las demás 53 bibliotecas.
IBICT (a través del CCN – Catálogo Coletivo Nacional para Publicações Seriadas)	No ofrece, sin embargo, publicó, en 1995, un estudio sobre la viabilidad de creación de una Central Nacional de Duplicado (CHASTINET, 1995b).
BIREME (a través de la base SeCS – Seriado em Ciências da Saúde)	Ofrece el servicio, sin embargo, a través de seña y está limitado a las bibliotecas participantes del servicio de comutación, catastradas como cooperantes, no estando disponible al público en general.

Cuadro 2 - Resultado de la colecta de datos (julio y agosto de 2010).

## 5 CONSIDERACIONES FINALES

El estudio reveló la casi inexistencia de bancos de duplicados en Brasil y sugiere un sistema de centralización de datos que permita al participante: registrar sus estoques en el IBICT o en la BIREME (caso esas instituciones ampliasen el servicio para atender a esa demanda); o registrarlos en sites de búsqueda similares a los adoptados por las librerías y sebos. A pesar de que el tema viene siendo abordado en el país hace más de cuarenta años, ningún programa nacional parece concretizado, manteniéndolo en pauta.